



Georg Schick Dental GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen

Telefon +49 7356 9500-0  
Telefax +49 7356 9500-95  
E-Mail info@schick-dental.de  
Internet www.schick-dental.de

**G**  
**Concept**  
**2**



Original  
**Gebrauchsanweisung**  
**Modellsäge G2 Concept**

**Operating Instructions**  
**Model saw G2 Concept**

**Mode d'emploi**  
**Scie à modèles G2 Concept**



Wir freuen uns, daß Sie sich für ein technisch hochwertiges Gerät aus dem Hause SCHICK entschieden haben und wünschen Ihnen mit Ihrer neuen Modellsäge G2 Concept viel Erfolg und Freude beim Arbeiten.

Wir haben diese Gebrauchsanweisung zusammengestellt, um Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und Ihnen die notwendigen Hinweise für Bedienung und Wartung zu geben.

We are pleased that you decided to buy a highly developed piece of equipment from SCHICK and would like to wish you every success when working with your new G2 Concept all purpose model saw.

We wrote these operating instructions to enable you to get accustomed to your new piece of equipment and to provide you with the correct operating and maintenance instructions.

Nous nous réjouissons de votre décision d'utiliser un appareil de haute technicité de la maison SCHICK et nous vous souhaitons, avec votre nouvelle scie à modèles G2 Concept, beaucoup de satisfactions dans votre travail.

Nous avons rédigé ce mode d'emploi pour vous familiariser avec votre nouvel appareil et pour vous fournir les informations nécessaires pour l'utilisation et l'entretien de celui-ci.

Inhalt	Seite:
1. Lieferumfang - Zubehör - Ersatzteile	4
2. Einsatz und Gebrauch	5
3. Allgemeine Hinweise Achtung !	6
4. Abbildung G2 Concept - Bedienelemente	7
5. Aufstellen	8
6. Bedienung	9
7. Wechsel Sägeblatt	10
8. Laser Kalibrierung	11
9. Pflege und Wartung	12
10. Störungen	12
11. Technische Daten	13
12. Konformitätserklärung	14

Index	Page:
1. List of contents - accessories	4
2. Range of applications	5
3. General information Caution !	6
4. Picture G2 Concept - operating elements	7
5. Setting up	8
6. Operating the unit	9
7. Exchanging the saw blade	10
8. Calibrating laser beam	11
9. Maintenance and care	12
10. Possible faults	12
11. Technical data	13
12. Declaration of conformity	14

Contenu:	Page:
1. Contenu livré	4
2. Domaine d'application et utilisation	5
3. Indications générales Attention !	6
4. Illustration G2 Concept - éléments d'utilisation	7
5. Mise en service	8
6. Maniement	9
7. Changement de lame de scie	10
8. Réglage du laser sur	11
9. Entretien	12
10. Interruptions	12
11. Données techniques	13
12. Déclaration de conformité	14

## 1. Lieferumfang - Zubehör - Ersatzteile

G2 ConceptArt.Nr.: 1500

Modellsäge komplett mit Strichlaser (1)

Diamantsägeblatt (2)

Netzkabel (3)

Werkzeuge zum Wechsel des Sägeblattes

(2 Stück) (4)

Trägerplatten (30 Stück) (5)



1

Zubehör - Ersatzteile

Adapter Absaugung (6)

Diamantsägeblatt (2)

Trägerplatten (10 Stück) (5)

Netzkabel (3)

Innensechskantschlüssel

SW 4 (4a)

SW 3 (Seite 11)

SW 2,5 (Seite 11)

Steckstift Ø4 mm (4b)

Sicherung 800 mA/T (2A/T100V-115V)

Sicherung Motor 8 A/T 220V

Art.-Nr.

1580

1967/2

1550

2160

W602000400

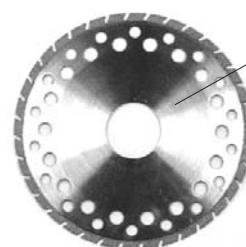
W602000300

1588

1934

3105 (3106)

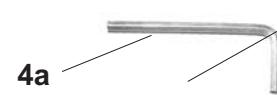
1932



2



3



4



6



5

## 1. List of contents - accessories/spare parts

G2 ConceptArt.No.: 1500

Model saw complete with line marking laser (1)

diamond saw blade (2)

mains cable (3)

tools for changing saw blade (2 pcs.) (4)

supporting plates (30 pcs.) (5)

accessories & spare parts

Adapter for suction (6)

Diamond saw blade (2)

supporting plates (30 pcs.) (5)

Mains cable (3)

hexagon socket wrench

SW 4 (4a)

SW 3 (page 11)

SW 2,5 (page 11)

bolt Ø4 mm (4b)

fuse 800 mA/T 220V(2A/T100V-115V)

fuse for motor 8 A T

Art.-Nr.

1580

1967/2

1550

2160

W602000400

W602000300

1588

1934

3105 (3106)

1932

## 1. Contenu livré / pièces de rechange

G2 ConceptArt.Nr.: 1500

Scie à modèles avec rayon laser (1)

lame de scie diamantée (2)

câble d'alimentation (3)

clés pour changes la lame (2 pièces) (4)

supports (30 pièces) (5)

Pièces de rechange

adaptateur pour l'aspirateur (6)

lame de scie diamantée (2)

plaques support (30 pièces) (5)

câble d'alimentation (3)

clé pour le hexagon

SW 4 (4a)

SW 3 (page 11)

SW 2,5 (page 11)

Clé à tube Ø4 mm (4b)

fusible 800 mA/T 220V(2A/T100V-115V)

fusible pour le moteur 8 A T

Art.-Nr.

1580

1967/2

1550

2160

W602000400

W602000300

1588

1934

3105 (3106)

1932

## **2. Einsatz und Gebrauch**

Bisher mussten an vielen Modellen aufgrund des geringen Platzes zwischen den beschliffenen Zähnen oder bei unterschiedlicher Ausrichtung der Stümpfe Sägeschnitte von Hand hergestellt werden. Diese Sägearbeiten können mit der neuen G2 Concept maschinell exakt ausgeführt werden, denn diese Säge arbeitet mit Sägeschnitten von unten. Die G2 Concept ermöglicht an allen Modellen optimale Sägeschnitte ohne Beschädigung der Präparationsgrenze.

Softanlauf, Schnellstop und 2-Hand-Sensorstechnik gewährleisten höchste Sicherheit.

Umgebungsbedingungen: - Innenräume 10° - 40°C

Laserklasse: 3A



## **2. Range of Applications**

Until now, many models have necessitated saw cutting by hand, due to the limited space between prepared teeth or irregularities in the alignment of the plaster dies. With the new G2 Concept, these sawing operations can be carried out mechanically with highest precision, because the G2 Concept is operating from below. The G2 Concept provides for the optimum saw cutting of all models without damaging the preparation lines.

Soft starting, instant stopping and two-hand sensor technology are guarantee for your.

Conditions of environment: - interior 10° - 40°C

Laser classification: 3A



## **2. Domaine d'application et utilisation**

Sur de nombreux modèles, en raison du manque de place entre 2 dents ou dans le cas d'une orientation variable des moignons, il fallait jusqu'à présent réaliser un sciage manuel. Ces opérations peuvent désormais être réalisées mécaniquement, de façon précise, par le dessous. Le concept G2 permet un sciage optimal sur tous les modèles sans endommager les préparations.

Démarrage en douceur, frein moteur et 2 capteurs assurant un haut niveau de sécurité.

Les conditions d'environnement : - intérieur 10 ° - 40°C

Classification Laser : 3A



### **3. Allgemeine Hinweise**

- 3.1 Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- 3.2 Die Modellsäge G2 Concept ist nicht für folgenden Einsatz bestimmt:
  - in explosionsgefährdeter Umgebung
  - für medizinische Anwendungen
  - Bearbeitung feuchter Werkstoffe
- 3.3 Bei Benutzung sind die einschlägigen Bestimmungen der Berufsgenossenschaft zu beachten
  - stets Schutzgläser benutzen
  - für ausreichende Beleuchtung sorgen
  - Absaugung benutzen

### **Achtung**

- Benutzung nur mit original SCHICK-Sägeblatt
- Reparaturen oder sonstige Eingriffe dürfen nur von durch SCHICK autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- SCHICK übernimmt keine Gewährleistung, wenn die Modellsäge G2 Concept nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung gehandhabt wird.



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

### **3. General Information**

- 3.1 Ascertain that your mains supply coincides with the data in the rating plate.
- 3.2 The model saw G2 Concept is not suitable for the following applications:
  - in areas where there is a risk of explosion
  - on patients
  - for working on moist materials
- 3.3 Insure that all regulatory requirements are observed during use
  - always wear protective glasses
  - take care for good illumination
  - use dust suction

### **Caution**

- Use only with original SCHICK saw blade
- Repairs and other technical procedures must only be carried out by suitable qualified personnel, authorized by SCHICK.
- SCHICK do not guarantee the model saw G2 Concept should it not have been used in accordance with the operation instructions.



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

### **3. Indications générales**

- 3.1 Vérifier si les données du réseau concordent avec celles de la plaquette signalétique.
- 3.2 La scie à modèles G2 Concept ne doivent pas être utilisés:
  - en cas de danger d'explosion
  - pour le traitement médical
  - pour usiner des matériaux humides
- 3.3 Respecter les prescriptions professionnelles propres à chaque type d'utilisation
  - toujours porter des verres protecteurs
  - utilisez l'aspiration suffisant
  - veillez à éclairage suffisant

### **Attention**

- Utilisez seulement avec l'original lame de scie diamantée SCHICK
- Toutes reparations ou autres interventions ne peuvent être faites que par les personnes qualifiées et autorisées par SCHICK
- SCHICK ne prend en charge aucune prestation de garantie dans le cas où la scie à modèles G 2 Concept n'aurait pas été utilisée selon les prescriptions d'emploi.



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

#### 4. Abbildung G2 Concept

- Bedienelemente

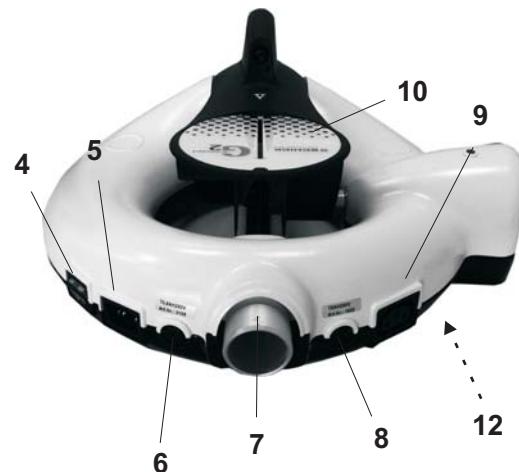
- 1 - Handauflage - Berührungssensoren
- 2 - Sägetisch
- 3 - Netz-Kontrolleuchte
- 4 - Netzschalter
- 5 - Netzkabelbuchse
- 6 - Sicherung 800 mA T/230V (2A T/100V/115V)
- 7 - Absaugstutzen für externe  
Aussaugung
- 8 - Sicherung Motor 8 A t
- 9 - Buchse für Anschluss externe  
Aussaugung
- 10 - Strich-Laser
- 11 - Sägeblatt



#### 4. Picture G2 Concept

- operating elements

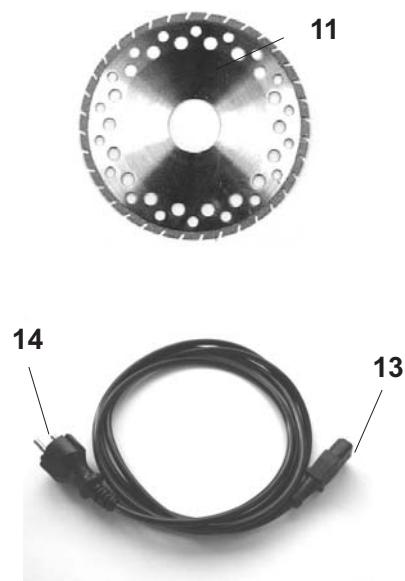
- 1 - hand rest
- 2 - saw table
- 3 - control lamp
- 4 - mains switch
- 5 - socket for mains cable
- 6 - fuse 800 mA T/230V (2A T/100V/115V)
- 7 - extractor socket for external  
dust suction
- 8 - fuse motor 8 A T
- 9 - socket to plug in external  
dust suction
- 10 - line-marking laser
- 11 - saw blade



#### 4. Illustration G2 Conept

- éléments d'utilisation

- 1 - Repos manuel avec détecteur manuelle
- 2 - table de sciege
- 3 - lampe de contrôle
- 4 - commutateur
- 5 - prise de courant générale
- 6 - fusible 800 mA T/230V (2A T/100V/115V)
- 7 - tubulure d'aspiration pour  
système d'aspiration externe
- 8 - fusible moteur 8 A t
- 9 - connexion pour système  
d'aspiration externe
- 10 - rayon laser
- 11 - lame de scie diamantée



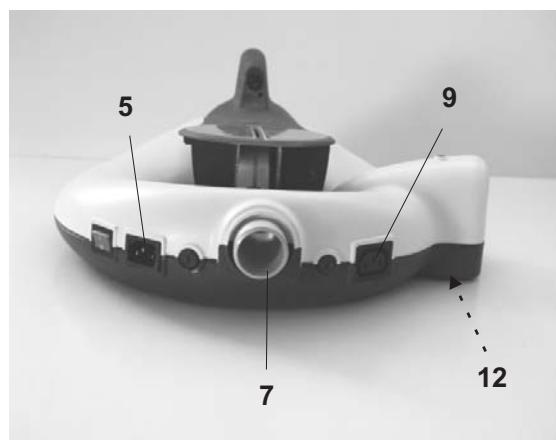
## 5. Aufstellen / Inbetriebnahme

Transportsicherung (15) für Modelltisch und Sägeblatt vorsichtig abnehmen, Prüfen ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild (12) übereinstimmen. Netzkabel (13) am Gerät (5) einstecken und anschließend Netzstecker (14) in Netzdose bzw. Steckdose an der Absaugung einstecken. Schlauch der externen Absaugung am Absaugstutzen (7) anbringen. Bei Benutzung einer externen Absaugung ohne Steuerung Netzkabel der Absaugung mit Adapter-Stecker am Gerät (9) einstecken.



## 5. Setting up

Unpack the G2-Concept and check if complete. Take off carefully transportation lock (15) for model table and saw-blade. Check whether power data with the information on the identification plate (12) corresponds. Mains cable (13) in the mains socket (5) and afterwards power plug (14) in mains socket or in the external suction socket. Plug in the tube of the external suction (7). In use of an external suction without controller plug mains cable of the external suction with an adapter in the G2-Concept socket (9).



## 5. Mise en service

Retirez la protection de transport pour la table de scie et lame de scie prudemment. Examinez, si des données de réseau correspondent avec les indications à l'enseigne de types (12). Mettez le câble d'alimentation secteur (13) à l'appareil (5) et, ensuite, la prise de réseau (14) dans la boîte de réseau ou prise de courant à l'aspiration. Mettez le tuyau flexible de l'aspiration extérieur à prise pour aspiration(7). A l'utilisation d'un aspiration extérieur sans contrôle utilisez des câbles de l'aspiration avec.



## 6. Bedienung

Gerät am Hauptschalter an der Rückseite einschalten.

Das zu sägende Modell mit den Pins nach unten in die Trägerplatte eindrücken (Je nach Pinlänge 1 oder 2 Trägerplatten aufeinanderlegen)

Modell mit Trägerplatte auf den Sägetisch legen und beidhändig positionieren. Es ist darauf zu achten, daß beide Handgelenke auf den Sensoren aufliegen, die Daumen unter den Sägetisch greifen und das Modell mit Zeige- und Mittelfinger auf dem Modelltisch fixiert wird. Position am Strichlaser exakt ausrichten. Modell langsam nach unten drücken. Durch die eingebaute Sensorik wird die Säge und die externe Absaugung darauf automatisch in Betrieb gesetzt. Modell unter leichtem Druck weiter nach unten drücken. Das Sägeblatt taucht nun von unten durch die Trägerplatte in den Zahnkranz ein und erzeugt einen sauberen Sägeschnitt parallel zu den Pins.

## 2. Sicherheitshinweise



Säge niemals betätigen, wenn sich Hand oder Finger im Bereich des Laserstrichs befinden! Verletzungsgefahr! Säge nur mit geeigneter Schutzbrille betreiben! Säge unbedingt mit geeigneter Absaugung betreiben!

## 6. Operating the unit

Turn on device at the main switch in the back of the G2 Concept.

To be sawed press the model with the Pins downwards into the supporting plate (according to the length of your pin system use 1 or 2 supporting plates) Put model with supporting plates on the saw table and position with both hands. Pay attention that both wrists lie on the sensors and take thumb under the saw table and fix the model with forefinger and middle finger on the model table. Align position in the laser line accurately. Press model easily downwards. The saw and the external suction will be turned on automatically in operation by the inserted sensor technology. Press model under light pressure farther downwards. Now the saw blade dives from below by the supporting plate and into the plaster arch and produces a clean saw cut in parallel to the pins. If the optimal cut depth is reached, drive back the saw table slowly again in the starting position. Then the saw switches off itself again automatically. To work nearly dust free the external suction will run a few time longer and stop then automatically.

## 2. Security advice



Operate saw never if hand or finger are in the area of the laser line!

Risk of injury! Saw pursue only with protection eyeglasses! Saw

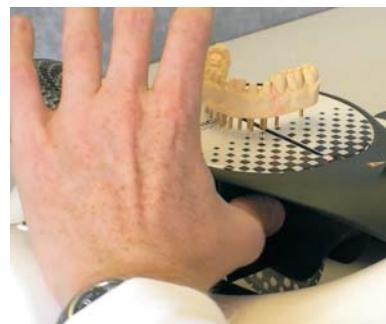
pursue absolutely with corresponding dust suction!

## 6. Manient

L'appareil au commutateur principal au verso. Enfoncent le modèle à scier avec les pins en bas dans le support (selon de système de pin positionnez 1 ou 2 plaques support). Mettez le modèle avec la plaque support sur la table de sciage avec les mains. Faites attention à ce que les deux poignets soient exposés sur les capteurs manuelle, Positionnez le pouce sous la table de sciage et le modèle est fixé avec l'index et majeur sur la table de sciage. Orientez la coupe de sciage exactement au rayon de laser La table de sciage sâbaisse avec le modèle par une légère pression. La scie et l'aspiration extérieure est mise en marche automatiquement par la technique de capteur intégrée. Sâbaissez le modèle par une pression légère plus loin en bas. La lame de scie traverse dabord le support pour attaquer ensuite le modèle et réalise un trait de coupe net, à angles droits par rapport au plan de la table et parallèle aux pins. Si la profondeur de coupe optimale est atteinte, retournez la table de sciage lentement à niveau dans la position de départ. La scie s'éteint automatiquement. L'aspiration extérieure poursuit encore un temps fixé, pour travailler sans poussière.

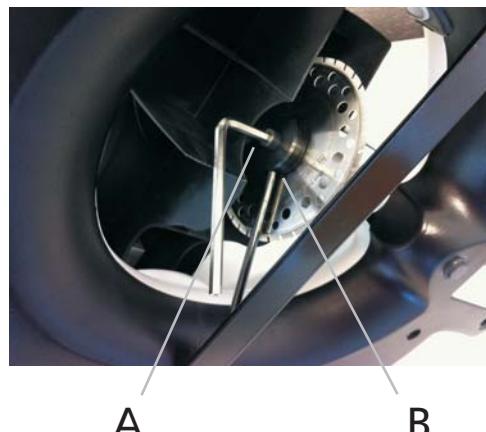
## 2. Instruction de sécurité

La scie n'actionnent jamais, si la main ou le doigt se trouvent dans sphère de travail de laser! Danger de blessure! La scie font seulement avec les lunettes protectrices convenables! La scie font absolument avec d'aspiration externe convenable!



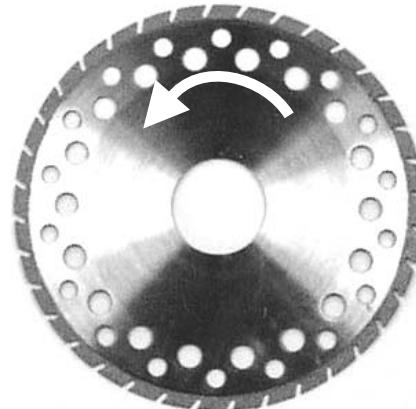
## 7. Wechsel Sägeblatt

Netzstecker ziehen.  
Saugschlauch abnehmen.  
Gerät wenden und am Besten auf den Oberschenkeln  
platzieren.  
Innensechskantschraube (A) lösen und Spannscheibe abziehen  
Mit dem mitgelieferten Steckstift in der dafür vorgesehenen  
Bohrung (B) an der Welle gegenhalten. Der Stift kann dabei  
Sägeblattschutz abstützen.  
Sägeblatt austauschen (Nur Original-SCHICK Diamantscheiben  
verwenden!)  
Spannscheibe wieder aufsetzen und Innensechskantschraube  
unter Gegenhalten mit dem vorgesehenen Steckstift anziehen.



## 7. Change of the saw blade

Pull net plugs.  
Decrease suction tubes.  
Turn G2 Concept and place preferably on the high thighs.  
Unscrew inside hexagonal screw (A) and remove fixation ring  
(use counter pressure with the provided tool in the intended  
whole (B) on the shaft).  
Exchange saw blade (Use only original SCHICK diamond discs!)  
Insert fixation disc again and screw in the inside hexagonal  
screw under counterholds with the intended tool.



## 7. Echange de la lame de scie

Tirez la prise de réseau.  
Enlevez le tuyau flexible d'aspiration.  
Tournez l'appareil et placez au meilleur sur de supérieures cuisses.  
Résolvez la vis d'hexagone intérieure (A) et retirez le disque d'arrêts  
(Se tiennent contre avec l'outil dans le forage prévu (B) pour cela à  
la vague).  
La lame de scie échangent (utilisez seulement lames de scie  
diamantée Original-SCHICK!).  
Remettez le disque d'arrêts à position et serrez la vis d'hexagone  
intérieure sous tiennent des contre avec l'outil prévu.

## 8. Laser Kalibrierung an der Modellsäge

G2 - Concept (ab Seriennummer 150.416)

1. Gerät einschalten.

ACHTUNG: Direkten Blick- Kontakt mit dem Laserstrahl vermeiden!



2. Sechskantschlüssel 3mm (Abb.1) horizontal einsetzen und Klemmschraube lösen.
3. Sechskantschlüsse 2,5mm mit Kugelkopf schräg (Abb.2) in unteren Gewindestift einsetzen.
4. Beim einschrauben des Gewindestiftes (Abb.2) wird der Laserstrahl nach rechts und beim Ausschrauben wird der Laserstrahl nach links verschoben.
5. Laserstrahl in gewünschte Position bringen und Klemmschraube (Abb.1) mit Inbus 3mm wieder fixieren.

## 8. Calibrating the laser beam of modelsaw

G2 - Concept (as of series number 150.416)



1. Switch the unit on.

2. Use allen key 3mm (pic.1) horizontally and undo clamp bolt.

ATTENTION: Avoid direct eye contact with the laser beam!

3. Use allen key 2,5mm with an ball-had sloping (pic.2) into levelling screw placed below the clamp bold.
4. When screwing in the levelling screw (pic.2) the laser beam moves to the right, when screwing out the levelling screw the laser beam movesto the left.
5. Adjust laser beam in the desired position and secure clamp bolt (pic.1) by using allen key 3mm.

## 8.Réglage du laser sur la scie Concept G2

(à partir de la série n. 150.416)



1. éteindre l'appareil.

ATTENTION: ne jamais regarder le rayon laser en face

2. utiliser la clé 6 pans 3mm (photo 1) l'enfoncer à l'horizontal et déverrouiller l'écrou.
3. utiliser la clé 2.5mm utiliser la clé 2.5mm et l'installer de manière oblique (photo 2).
4. un vissage dans le sens d'aiguille d'une montre va déplacer le rayon laser vers la droite et dans le sens contraire vers la gauche.
5. vérifier le bon positionnement du rayon laser sur la lame et une fois obtenu, reprendre la clé 3mm afin de bloquer le réglage sur l'écrou en position A (photo 1).

Abb. 1 Klemmschraube 3mm  
pic.1 clamp bolt 3mm  
Photo 1 serre fils 3mm

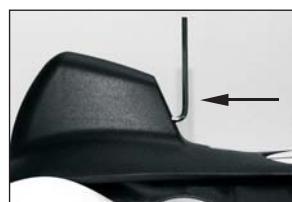


Abb. 2 Justierschraube 2,5mm  
pic. 2 levelling screw 2,5mm  
Photo 2 vis de justage 2,5mm



Abb. 3

Direkten  
Blick- Kontakt mit dem  
Laserstrahl vermeiden!

Attention  
Do not look directly  
into the laser beam source!

Attention  
Ne jamais regarder le  
rayon laser en face!



z.B.: Bewegung des  
Laserstrahls nach rechts

f.e.: motion of laser  
beam to the right side

Exemple d'un réglage du  
rayon laser vers la droite

z.B.: Drehbewegung der  
Justierschraube nach rechts

f.e.: rotation of levelling screw  
to the right side

Au niveau de la boule de réglage,  
tourner vers la droite

## **9. Pflege und Wartung**

Gerät von Zeit zu Zeit mit weichem Tuch reinigen.

Eine weitere Wartung ist nicht erforderlich!

Keine Druckluft oder Reinigungsmittel verwenden!



## **10. Störungen**

Netzschalter-Beleuchtung und Netz-LED funktionieren nicht:

--> Netzsicherung (800 mA/T No:3105 230V ;  
2A/T No:3106 100V/115V) prüfen und bei Bedarf austauschen!

Motor läuft nicht an:

--> Siehe bei Netzsicherung. Wenn in Ordnung, dann Sicherung Motor (8A/T No. 1932) prüfen und bei Bedarf austauschen.

Bei allen anderen Störungen das Gerät direkt an SCHICK-Dental oder einen autorisierten Fachhändler einschicken.

## **9. Maintenance and care**

Clean device occasionally with a soft cloth.

Further maintenance is not necessary!

Never use compressed air or cleaning agent!



## **10. Possible faults**

Net switch lighting and net LED are not working:

- > net fuse (800 mA/T No:3105 230V ;  
2A/T No:3106 100V/115V) - check and exchange when required!

Engine does not start:

- > See by net fuse. If in order, then check fuse for engine (8 A/T No. In 1932) and exchange when required.

By all other faults send the device directly to SCHICK-Dental or an authorized dealer.

## **9. Entretien**

Nettoyez l'appareil avec le chiffon doux de temps en temps.

Un autre entretien n'est pas nécessaire!



## **10. Dérangements**

L'éclairage d'interrupteur generale et réseau LED ne fonctionnent pas :

- > fuse de réseau (800 mA/T No:3105 230V ;  
2A/T No:3106 100V/115V) examinez et échangez en cas de besoin!

Le moteur ne se met pas en marche :

- > Cf. lors de fuse. Si en ordre, alors examinez la fuse de le moteur (8 A/ le T No. 1932) et en cas de besoin échangez.

Lors de tous les autres interruptions envoie l'appareil directement à SCHICK-Dental ou un distributeur autorisé.

## 11. Technische Daten

Abmessungen:	Breite 375 mm Höhe 160 mm Tiefe 390 mm
Gewicht:	4,5 kg
Nennspannung:	230 / 115 / 100 V
Nennfrequenz:	50/60 Hz
Aufnahmleistung:	130 W
Drehzahl:	7.500 min-1
Diamantsägeblatt:	Ø 85 x 20 mm
segmentiert	
Schnittbreite:	0,3 mm
Schnitttiefe:	26,5mm
Laserklasse:	3A
Schutzklasse:	2

Das Gerät entspricht den geltenden Bestimmungen nach VDE bezüglich der Gerätesicherheit und des Funkschutzes.

Diese Gebrauchsanweisung ist stets erreichbar, am besten in der Nähe des Gerätes, aufzubewahren!

An dieser Stelle möchten wir Sie auch darauf hinweisen, dass für solche technisch hochwertigen Geräte ein entsprechender Reparaturservice und speziell ausgebildetes Fachpersonal erforderlich ist.

Das Haus SCHICK garantiert Ihnen einwandfreie Reparaturen mit Original-Ersatzteilen. Auf jede bei uns im Hause durchgeführte Reparatur wird Ihnen wieder eine Garantiezeit von 6 Monaten eingeräumt.

Technische Änderungen vorbehalten

## 11. Technical Data

Dimensions:	Width: 375mm Height: 160mm Depth: 390mm
Weight:	4,5 kg
Power supply:	230 / 115 / 100 V
Nominal frequency:	50/60 Hz
Power input:	130 W
Speed range:	7.500 min-1
Diamond saw blade:	Ø 85 x 20 mm
segmented	
Width of cut:	0,3 mm
depth of cut:	26,5mm
Laser class:	3A
Safety class:	2

This unit complies with the current VDE (German association of electrical technicians) regulations concerning safety and suppression.

These operating instructions should be readily accessible and are best kept close to the unit itself.

We would like to take this opportunity to advise you that a proper repair service and suitable qualified personnel are required for such highly developed technical equipment.

SCHICK guarantees to carry out perfect repairs using original spare parts and we are extending another 6 month guarantee on repairs in our house.

Subject to technical modification without prior notice

## 11. Caractéristiques techniques

Dimensions:Largeur:	Largeur: 375mm Hauteur: 160mm Profondeur: 390mm
Poids:	4,5 kg
Tension nominale:	230 / 115 / 100 V
Fréquence nominale:	50/60 Hz
Puissance absorbée:	130 W
Vitesse de rotation:	7.500 min-1
Prise pour aspiration:	Ø 38 mm
Diamond saw blade:	Ø 85 x 20 mm
segmentée	
Largeur de coupe:	0,3 mm
Profondeur de coupe:	26,5mm
Catégorie laser:	3A
Catégorie sécurité:	2

L'appareil est conforme aux exigences de la VDE (association électronique allemande) en ce qui concerne la sécurité des appareils et la protection radiotélégraphique.

Ce mode d'emploi est conservé à portée de main, de préférence à proximité de l'appareil!

A ce propos, nous vous informons, que pour de tels appareils de haute technicité, un service de réparation compétent et un personnel hautement qualifié sont nécessaires.

La maison SCHICK vous garantit des réparations parfaites avec des pièces de rechange d'origine et nous étendons encore garantie de 6 mois sur des réparations dans notre maison.

Sous réserve de modifications techniques

## Konformitätserklärung

Wir, GEORG SCHICK DENTAL GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen

erklären hiermit, dass das Produkt

Modellsäge G2 Concept



folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

- 2001/95/EG (allgemeine Produktsicherheit)
- 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)
- 2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie)
- 2004/108/EG (EMV-Richtlinie)

Name / Anschrift des Wolfgang Schick  
Dokumentenbevollmächtigten Lehenkreuzweg 12  
in der Gemeinschaft: 88433 Schemmerhofen

Schemmerhofen, im April 2010

W. Schick  
Geschäftsführer

## Declaration of Conformity

We, GEORG SCHICK DENTAL GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
88433 Schemmerhofen

declare herewith, that the product

Model sawing machine G2 Concept



is in conformity with the following provisions of Directive:

- 2001/95/EG (general product safety)
- 2006/42/EG (machinery directive)
- 2006/95/EG (low voltage directive)
- 2004/108/EG (EMV directive)

Name and address of Wolfgang Schick  
person in charge: Lehenkreuzweg 12  
88433 Schemmerhofen

 **SCHICK**  
Dentalgeräte

Georg Schick Dental GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen

Telefon +49 7356 9500-0  
Telefax +49 7356 9500-95  
E-Mail info@schick-dental.de  
Internet www.schick-dental.de

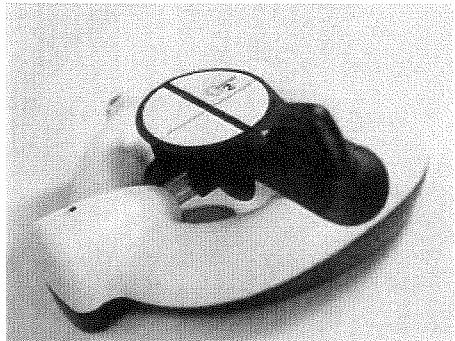
Schemmerhofen, April 2010

W. Schick  
managing director

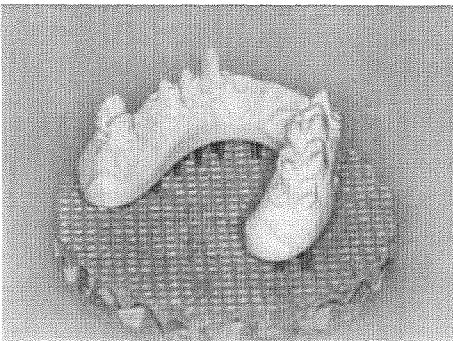
Kurzanleitung zum Gebrauch der  
G2-Concept Modellsäge  
Short instruction of the G2-Concept  
model saw  
Résumé sur l'emploi de la scie à modèle  
Concept G2

 **SCHICK**  
Dentalgeräte

**G**  
**Concept**  
**2**

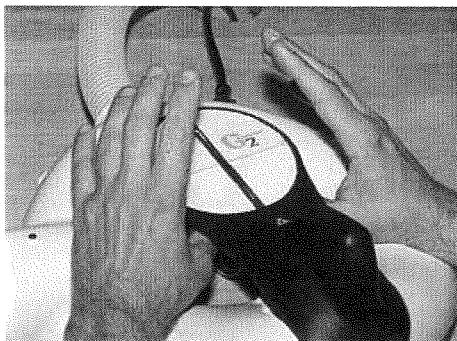


Die Modellsäge G2-Concept  
The G2-Concept model saw  
La scie à modèle G2-Concept



Zum Sägen mit der neuen Modellsäge G2 concept  
wird der Zahnkranz in eine Trägerplatte gedrückt.  
For sawing press the plaster arche with the pins  
into a supporting plate.

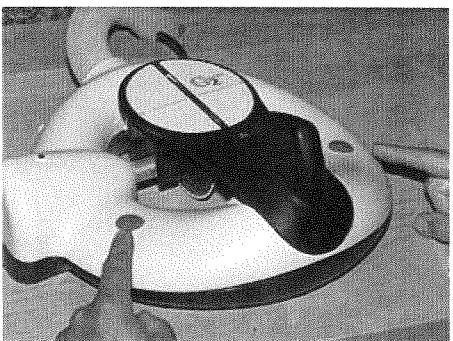
On installe les pins du modèle sur le support nid  
d'abeille.



Mit den Daumen beidseitig unter die Sägewippe  
greifen...

The thumbs are placed on both sides under the  
saw table...

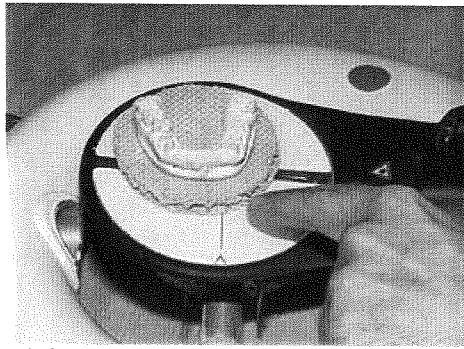
Les pouces sont, de chaque côté, placés en butée  
sous la table...



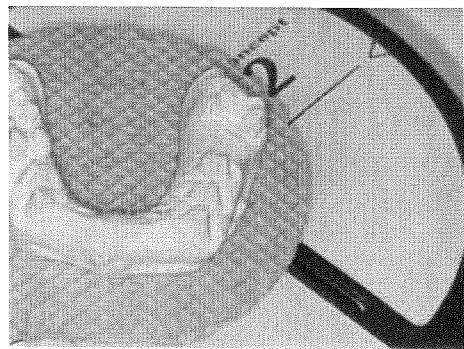
... dabei die Unterarme auf beide Anlaufsenoren  
legen.

... the forearms must be placed on the two  
attempt sensors on both sides.

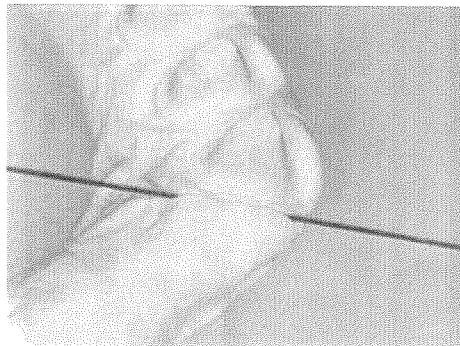
les avant bras sur les pastilles (déTECTEURS  
pourvoyant à la sécurité).



Zahnkranz am Fadenkreuz und ...  
Aligning the plaster arche at the cross-lines and  
...  
Installer le modèle à scier à la croisée de la table...

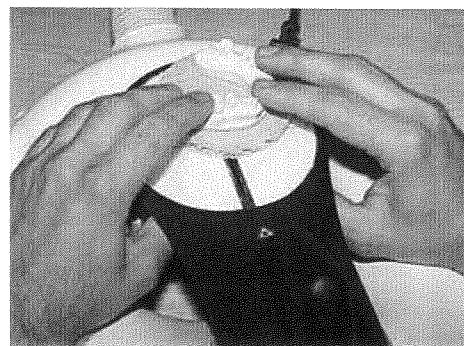


.... am Laserlicht ausrichten.  
....the laser line.  
.... et plus précisément en suivant le guide laser.

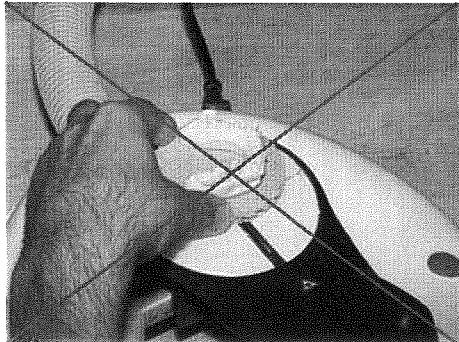


Besteht Gefahr, dass die Präparationsgrenze beschädigt wird,  
empfiehlt sich mit einer Handsäge die Bruchstelle  
vorzubereiten.  
If danger insists, that the preparation line will be damaged  
we recommend to prepare the predetermined breaking  
point with a Ripsaw.

S'il y a un danger pour la ligne de préparation, amorcer la  
coupe avec une scie à main.



"Folgerichtige Anwendung"  
Zahnkranz wird beidhändig mit den Daumen unter  
der Sägewippe fixiert - Handgelenke liegen auf den Sensoren.  
"Logical application"  
Plaster arche is ambidextrously fixed with the thumbs,  
wrists lie on the sensors.  
Un bon positionnement se résume par:  
placer chaque main en étau sur le modèle, les pouces en  
butée sous le carter de la table.



"Negativbeispiel"

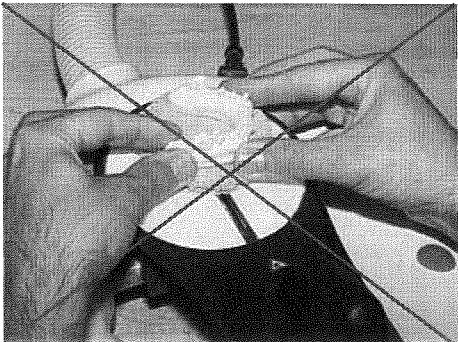
Zahnkranz nur mit einer Hand fixiert -  
Einhandbedienung aus Sicherheitsgründen nicht möglich!

"Negative example"

plaster arche only with one hand fixated -- one hand  
operation is not possible for safety reasons!

"Exemple négatif"

tenir le modèle d'une seule main.



"Negativbeispiel"

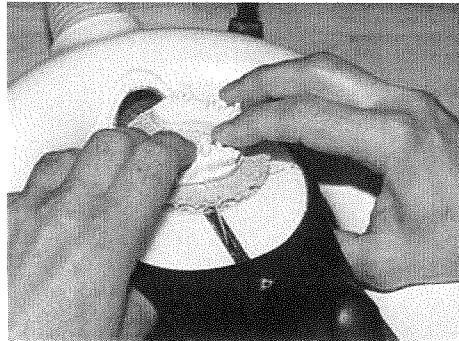
Daumen nicht im geschützten Bereich unter der Sägewippe -  
Handgelenke liegen nicht auf den Schutzsensoren!

"Negative example"

the thumbs are not in the protected area under the saw  
table, wrists are not placed on the sensors!

"Exemple négatif"

tenir le modèle avec les pouces sur la table!



"Richtige Anwendung"

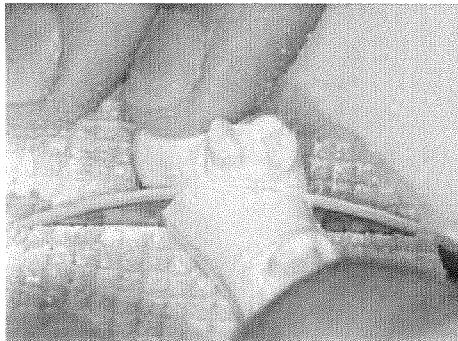
Zahnkranz am Laserlicht ausrichten und Wippe mit **geringen**  
**Druck langsam** niederdrücken

"right application"

align plaster arche with the laser light and press down the  
saw table slowly with a low pressure

"Recommendation"

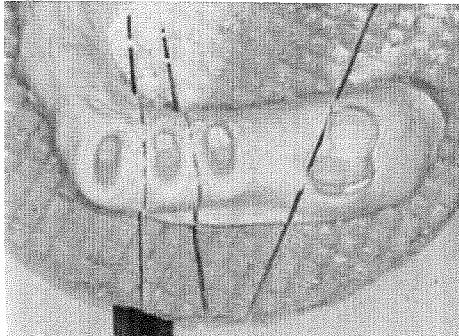
Guidé par le trait laser, presser sur la table doucement avec  
une légère pression.



Sägeschnitt kann komplett erfolgen oder bis ca. 1-2mm  
unterhalb der Gipsgrenze ausführen.

The cut can be completely carried out or execute till approx.  
1-2 mm below the plaster limit.

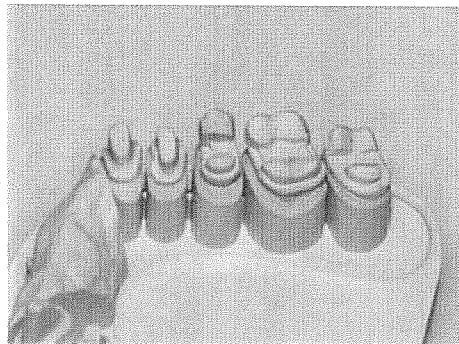
Scier complètement ou laisser 1 à 2 mm de plâtre.



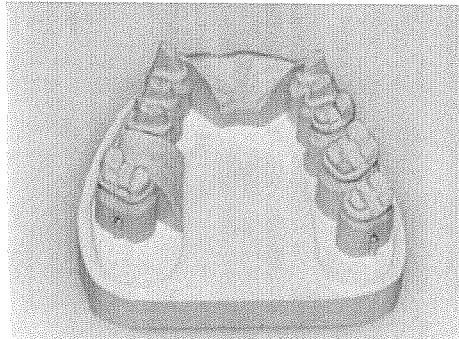
Nach dem Sägen des kompletten Modells können die einzelnen Segmente leicht herausgebrochen werden. Der Bruch wird immer an der dünnsten Stelle erfolgen.

**After sawing the complete model the individual segments can be got out easily. The break will always be carried out in the thinnest point.**

Après sciage complet du modèle, les éléments se séparent facilement. La rupture se produit toujours au point faible.



Das rationell hergestellte Modell ...  
**The efficiently produced model ...**  
Une présentation rationnelle du modèle...



...im professionellen Design!  
**... in a professional design!**  
... et professionnelle.

Technische Änderungen vorbehalten  
Subject to technical modification without prior notice  
Sous réserve de modifications techniques

 **SCHICK**  
Dentalgeräte

Georg Schick Dental GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen

Telefon +49 7356 9500-0  
Telefax +49 7356 9500-95  
E-Mail [info@schick-dental.de](mailto:info@schick-dental.de)  
Internet [www.schick-dental.de](http://www.schick-dental.de)